

TEsUN
Archivo privado de Casa Luisena (Lujena)

1826 diciembre 8 (Redín, Navarra)

Carta para Manuel Ángel Ripalda pidiendo el permiso para que Francisco Maquirriain pase a trabajar a las tierras que Fernández tiene en Mutiloa.

Papel

Buen estado de conservación

Cristina Taberero Sala

TRANSCRIPCIÓN PALEOGRÁFICA

{1r} {1} Redín, y Dic<iembre> 8,, de 1826. {2} S<eñor> D<on> Manuel Angel Ripalda. {3} Muy S<eñor> mio: Puesto q<ue> quedé conforme con d<oña> {4} Maria Antonia Yribarren en esa de Vmd. vispera {5} q<ue> marchò, de [*tachado*: la] donde la habitacion, y tierra, q<ue> cul-{6}tivaba Fernandez en Mutiloa, q<ue> me dijo despido {7} à este, à Francisco Maquirriain, q<ue> está censero en {8} Burlada, y este deseando hacer la Esc<ritura> con mas p<resente> {9} de tres, ò quatro años: Suplica à Vmd. verificar{10}la quanto antes, p<ara> q<ue> llegado el termino, páse {11} à Mutiloa, q<ue> no dudo lo verificarà Vmd. co-{12}mo encargado de su Hermana politica d<oña> M<aría> Antonia.

{13} Doy a Vmd. la enhorabuena del viage {14} à Madrid, pues tengo noticia q<ue> hà conseguido em-{15}pleo mayor, dandole igualm<ente> à d<oña> Fermina Yribar-{16}ren su Esposa. Dicho viage à Madrid hà sido la {17} causa de no habersen visto Vmds. antes, pero ti-{18}empo hay p<ara> todo, haciendo ahora la Ess<critura>. {19} Favor que espera de su venidnidad {20} este su mas humilde S<eguro> S<ervidor> Capp<ellán> Q<ue> S<u> M<ano> B<esa>.

PRESENTACIÓN CRÍTICA

{1r} {1} Redín, y diciembre 8 de 1826.

{2} Señor don Manuel Ángel Ripalda.

{3} Muy señor mío:

Puesto que quedé conforme con doña {4} María Antonia Iribarren en esa de Vm. vispera {5} que marchó de donde la habitación y tierra que cul{6}tivaba Fernández en Mutiloa, que me dijo despidió {7} a este, a Francisco Maquirriain, que está censero en {8} Burlada, y este deseando hacer la escritura con más presente {9} de tres, o cuatro

años. Suplica a Vm. verificar{10}la cuanto antes, para que, llegado el término, pase {11} a Mutiloa, que no dudo lo verificará Vm. co{12}mo encargado de su hermana política, doña María Antonia.

{13} Doy a Vm. la enhorabuena del viaje {14} a Madrid, pues tengo noticia que ha conseguido em{15}pleo mayor, dándole igualmente a doña Fermina Iribar{16}ren, su esposa. Dicho viaje a Madrid ha sido la {17} causa de no habersen visto Vms. antes, pero ti{18}empo hay para todo, haciendo ahora la escritura.

{19} Favor que espera de su benidnidad {20} este su más humilde seguro servidor cappellán Q. S. M. B.

N.º 911
D. D. Manuel Angel Pipelada.

Medin y Dic. 24 de 1826.

Muy S. mo: Quiero q. quede conforme con ^{ya}
Maria Antonia Yribarren en via de Vind. vispera
q. marzo, a la parte la habitacion, y tierra, q. cul-
tivaba Fernandez en Mutiloa, q. me esjo. respectu
a cree, a Francisco Maguinain, q. era casero en
Buntada, y cree desuando hacen la Es. com. p.
a tres, o quatro años: Duplica a Vind. verifican
la quanto antes, y q. Negocio el termino, yase
a Mutiloa, q. no dudo lo verificaria Vind. co-
mo encargado de su Hermana Policarbo. Antonia.

Soy a Vind. la enhorabuena al viaje
de Madrid, pues tengo noticia q. ha conseguido una
yloa mayor, dandole igualdad a la de Juana Yribar-
ren su Esposa. Dicho viaje a Madrid ha sido la
causa de no haberse visto Vind. antes, pero si
empo hay q. todo, haciendo ahora la Es.

Faber q. espera de su verididad este
su mas humilde S. S. Esq. J. S. M. B.